



nierenere

südtiroler nierenkrankenverein EO
associazione altoatesina nefropatici ODV

An den Südtiroler Nierenkrankenverein nierenere
Duca-d'Aosta-Allee 82
39100 Bozen

AUFNAHMEGESUCH

Vorname:

Nachname:

geboren am:

wohnhaft in:

PLZ:

Straße:

Tel.:

Steuernummer:

E-Mail:

Ich ersuche um Aufnahme in den Südtiroler Nierenkrankenverein nierenere und erkläre, die Satzung des Vereins gelesen zu haben und anzunehmen.

Ich bin:

- chronisch nierenkrank
 in Dialysebehandlung seit:
Dialysezentrum:
 Nierentransplantiert seit:
Transplantationszentrum:
 Förderndes Mitglied
 Angehörige/-r
 Anderes

IBAN für eventuelle Spesenrückvergütungen:

.....

Ich lege die Überweisungsbestätigung des jährlichen Mitgliedsbeitrages von **25,00 €** auf das unten angeführte Konto bei.
Bitte alles an unsere untenstehende Anschrift senden (per Post oder E-Mail).

Datum/data:

Unterschrift/firma:

Spende deine 5 Promille/dona il tuo cinque per mille: Steuernr./cod. fisc.:80021120219

Südtiroler Nierenkrankenverein EO
Associazione Altoatesina Nefropatici ODV

Duca d'Aosta Allee/
Viale Duca d'Aosta 82
39100 BOZEN/BOLZANO

All'associazione altoatesina nefropatici nierenere
Viale Duca d'Aosta 82
39100 Bolzano

DOMANDA D'ISCRIZIONE

Nome:

Cognome:

nato/nata il:

residente a:

CAP

via:

tel.:

Codice fiscale:

e-mail:

Chiedo di essere iscritto/iscritta all'Associazione Altoatesina Nefropatici nierenere e dichiaro di aver letto lo statuto e di accettarlo.

Sono:

- nefropatico/a cronico/a
 dializzato/a dal:
Centro dialisi:
 trapiantato/a dal:
Centro trapianti:
 Socio non paziente
 Familiare
 Altro

IBAN per l'eventuale rimborso spese:

.....

Allego la ricevuta del versamento della quota annua di **25,00 €** sul c/c indicato in calce.
Da mandare tutto al nostro indirizzo di cui sotto (via posta o e-mail).

T +39 . 331 . 761 26 23
info@nierenere.org
nierenere@pec.it
www.nierenere.org

Südtiroler Sparkasse, Zweigstelle
Romstr., Bozen /Cassa di Risparmio,
Ag. via Roma, Bolzano - IBAN:
IT10F 06045 11603 000001785400

Herr/Frau.....

geboren am

wohnhaft in:

PLZ:

Straße:

Tel. Festnetz:

Tel. Mobil:

E-Mail-Adresse:

Dialysepatient/-in Nierentransplantiert

Unterstützendes Mitglied

IBAN:

Sig./Signora

nato/nata il

residente in:

CAP:

Via:

Tel. fisso:

Tel. cellulare:

e-mail:

Dializzato/a Trapiantato/a

Sostenitore/Sostenitrice

IBAN:

**SCHRIFTLICHE EINWILLIGUNG
GEMÄSS ARTIKEL 13 DER EU-
DATENSCHUTZGRUNDVERORDNUNG (DS-GVO
679/2016)**

1. Der Verantwortliche für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist nierene - Südtiroler Nierenkrankenverein-Associazione altoatesina nefropatici. Kontaktperson ist der Vorsitzende des Vereins, erreichbar unter folgender Anschrift und Telefonnummer: Duca-D'Aosta-Allee 82, 39100 Bozen, Tel. 3317612623.
2. Der Verein nierene hat bislang keinen Datenschutzbeauftragten benannt.
3. Der Zweck der Verarbeitung der von Ihnen bereit gestellten personenbezogenen Daten steht im Zusammenhang mit der Vereinstätigkeit, wie sie im Vereinsstatut und im Ethikkodex beschrieben wird. Sie erklären, das Vereinsstatut zu kennen und dieses anzunehmen.
4. Empfänger dieser personenbezogenen Daten sind – außer dem Verein und den beauftragten Vorstandsmitgliedern des Vereins – die zuständigen Ämter der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, welche aufgrund von geltenden Gesetzen und Regelungen mit den personenbezogenen Daten der betroffenen Person befasst sind, wenn es um die Spesenrückerstattung geht. Empfänger der alleinigen Anschrift der betroffenen Person ist der Verlag Kirchheim des Bundesverbands Niere e.V. in Mainz für die Zusendung der Zeitschrift „Der Nierenpatient“.
5. Der Verein nierene hat keinerlei Absicht, personenbezogene Daten in Drittländer (außerhalb der EU) oder an internationale Organisationen zu übermitteln.
6. Die Daten werden während der gesamten Dauer der Mitgliedschaft der betroffenen Person aufbewahrt und bei Auflösung der Mitgliedschaft (aus welchen Gründen auch immer, z. B. im Falle des Todes des

**INFORMATIVA E CONSENSO IN CONFORMITÀ
ALL'ARTICOLO 13 DEL REGOLAMENTO
GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI NR.
679/2016**

1. Il titolare del trattamento dei dati personali è nierene - Associazione altoatesina nefropatici – Südtiroler Nierenkrankenverein. Il punto di contatto è il presidente, reperibile all'indirizzo della sede nierene in viale Duca D'Aosta 82, 39100 Bolzano, Tel. 3317612623.
2. Al momento l'associazione nierene non ha designato un responsabile della protezione dei dati.
3. Le finalità del trattamento dei dati da Lei forniti sono legate all'adempimento dei fini associativi definiti nello statuto, nel regolamento e nel codice etico, che Lei conosce e cui dichiara di adeguarsi pubblicato sul sito www.nierene.org, a disposizione anche presso la sede dell'associazione.
4. I destinatari di questi dati, oltre alla scrivente associazione ed ai membri incaricati del direttivo, sono gli Uffici Provinciali di Bolzano coinvolti, in virtù di leggi e regolamenti, nella gestione dell'interessato del trattamento. Destinatario del solo indirizzo è A.N.T.O. (Associazione Nazionale Trapiantati Organi) per l'invio della rivista per trapiantati “Domani”.
5. L'associazione nierene non intende trasferire dati personali in un paese terzo (extra UE) o ad un'organizzazione internazionale.
6. I dati verranno conservati per tutto il periodo di iscrizione della persona interessata alla scrivente associazione nierene e verranno eliminati in caso di cessazione del rapporto associativo (p. es. decesso del

- Mitglieds) gelöscht.
7. Die betroffene Person ist jederzeit berechtigt, gegenüber dem Verein nierene um umfangreiche Auskunftserteilung zu den zu ihrer Person gespeicherten Daten zu ersuchen und jederzeit die Berichtigung, Löschung und Sperrung einzelner Daten zu verlangen. Bei Nichteinwilligung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist eine Mitgliedschaft im Verein nicht möglich.
 8. Die betroffene Person ist berechtigt, jederzeit bei der Aufsichtsbehörde für den Datenschutz in Rom, Piazza Montecitorio, Beschwerde einzureichen.
 9. Der Verein nierene verwendet keine automatisierten Verfahren wie beispielsweise Profiling.
 10. Falls der Verein nierene Ihre personenbezogenen Daten für andere als die hier angeführten Zwecke verarbeiten möchte, erhalten Sie zuvor eine ausführliche Information und wird von Ihnen eine spezielle Einwilligungserklärung eingeholt.

- socio o altri motivi).
7. Lei ha diritto di chiedere all'associazione nierene l'accesso ai Suoi dati personali, la rettifica, la cancellazione degli stessi, nonché la limitazione del trattamento e può opporsi al trattamento stesso, ha inoltre il diritto alla portabilità dei dati. In caso di opposizione al trattamento dei dati non è possibile rimanere socio anche se precedentemente iscritto all'associazione.
 8. Lei ha il diritto di presentare reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali con sede in piazza Montecitorio a Roma.
 9. Al momento l'associazione nierene non adotta processi decisionali automatizzati, compresa la profilazione.
 10. Nel caso in cui l'associazione nierene intenda trattare i Suoi dati personali per finalità diverse da quelle per cui sono stati raccolti, Le fornirà in precedenza informazioni in merito a tali diverse finalità e Le chiederà uno specifico consenso.

CONSENSO

Ich habe die hier vorliegende schriftliche Information gelesen und verstanden und erteile meine freiwillige Einwilligung zur Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten, die ich in der Beitrittserklärung zum Verein und hier angegeben habe (Vor- und Nachname, Geburtsdatum, Anschrift, Telefonnummer, Steuernummer, E-Mail-Adresse, Zustand Dialysepatient/-in // Transplantierte/-r Patient/-in // Unterstützer/-in, IBAN).

Preso atto dell'informativa scritta, che mi è stata consegnata in copia, esprimo il mio consenso libero ed informato al trattamento dei miei dati personali riportati nella domanda di iscrizione (nome, cognome, data di nascita, indirizzo, recapito telefonico, codice fiscale ed e-mail, condizione di dializzato/ trapiantato/sostenitore, IBAN bancario) per le finalità, con le modalità e nei limiti che mi sono stati illustrati.

Ich willige ein **Ich willige nicht ein**

dass ich vom Verein nierene auf postalischem oder telefonischem Wege (Festnetz oder Mobil) sowie über E-Mail kontaktiert werde, um Mitteilungen in Bezug auf meine Mitgliedschaft, das Vereinsleben, meine Tätigkeit als mitarbeitendes Mitglied, wie beispielsweise Einladung zur Jahreshauptversammlung, Einladung zum Vereinsausflug, allgemeine Informationen von Interesse, zu erhalten.

Esprimo **non esprimo**

il mio consenso ad essere contattato tramite la mia casella di posta elettronica, posta cartacea oppure telefonicamente, anche su utenza cellulare, per ricevere comunicazioni relative al mio rapporto associativo ed alla vita associativa, oppure alla mia attività di socio collaboratore, come inviti all'assemblea generale, inviti alla gita sociale, comunicazioni di interesse per i soci.

Ich willige ein **Ich willige nicht ein**

dass meine Anschrift an Dritte übermittelt wird, damit ich die Zeitschrift „Der Nierenpatient“ erhalte.

Esprimo **non esprimo**

il mio consenso alla comunicazione del solo indirizzo postale a terzi, per consentirmi di ricevere la rivista per trapiantati “Domani”.

Ich willige ein **Ich willige nicht ein**

dass meine personenbezogenen Daten an die zuständigen Ämter der Autonomen Provinz Bozen Südtirol für die von mir beantragte Spesenrückerstattung übermittelt werden.

Esprimo **non esprimo**

il mio consenso alla comunicazione dei dati personali agli Uffici competenti della Provincia Autonoma di Bolzano per il rimborso delle spese da me richiesto.

Ich willige ein **Ich willige nicht ein**

dass meine IBAN-Nummer verarbeitet wird, und zwar einzig und allein für die Auszahlung durch den Südtiroler Nierenkrankenverein nierene der von mir beantragten und von der Autonomen Provinz Bozen Südtirol bewilligten Spesenrückerstattung.

Esprimo **non esprimo**

il mio consenso al trattamento dei miei dati bancari (IBAN) per il solo versamento da parte dell'Associazione nierene dei rimborsi spese da me richiesti e concessi dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Datum und Unterschrift

Data e firma